



RECIBIDO

INSTITUTO COSTARRICENSE DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS
San José, Costa Rica
Apartado 1097-1200. Teléfono 2242-5447. oizquierdo@aya.go.cr

MEMORANDO

PARA: Yamileth Astorga Espeleta
Presidencia Ejecutiva

FECHA: 6 de diciembre del 2018

DE: Lic. Oscar Izquierdo Sandi
Director de Cooperación y Asuntos Internacionales



No. PRE-CAI-2018-00293

ASUNTO: Remisión de Informe de Actividad en el Exterior

De la manera más atenta, me permito remitirle el Informe de Actividad en el Exterior, correspondiente a nuestra participación en la Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos y XV Reunión Ordinaria del CONCARD-APS del Foro Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (FOCARD-APS), a realizarse en República Dominicana.

Con toda consideración.



C: Archivo



**INSTITUTO COSTARRICENSE DE ACUEDUCTOS Y
ALCANTARILLADOS**

DEPENDENCIA

Cooperación y Asuntos Internacionales

INFORME DE VIAJE AL EXTERIOR

29-30 de noviembre, 2018

Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos

XV Reunión Ordinaria de CONCARD-APS

Foro Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento
(FOCARD-APS)

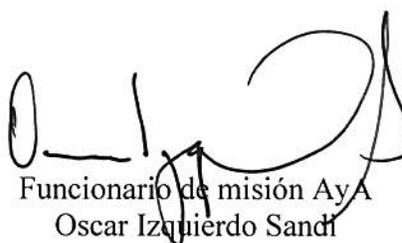
Diciembre, 2018

TABLA DE CONTENIDOS

1. Ficha informativa:

País y ciudad visitado: Santo Domingo, República Dominicana

Fecha de la visita: 29-30 de noviembre, 2018


Funcionario de misión AyA
Oscar Izquierdo Sandi

Director de Cooperación y Asuntos Internacionales
Coordinador Nacional Adjunto, FOCARD-APS



Motivo del viaje: Participar en la Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos del FOCARD-APS y representar a la M.Sc. Yamileth Astorga Espeleta, Presidenta Ejecutiva y Titular de Costa Rica ante el CONCARD-APS, en la XV Reunión del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS).

Contacto en el lugar de misión: Arq. Esther Reyes, Coordinadora Adjunta de República Dominicana, Presidencia Pro-Témpore FOCARD-APS 2018.

1. Introducción

El presente documento tiene como finalidad desarrollar un Informe Ejecutivo de las principales acciones y resultados obtenidos de la visita a República Dominicana, en el marco de la XV Reunión Ordinaria del CONCARD-APS, la cual y según el reglamento interno del FOCARD-APS se debe desarrollar al menos una vez al año.

En vista de la imposibilidad de participación de la M.Sc. Yamileth Astorga Espeleta, Titular de Costa Rica ante el CONCARD-APS, el Lic. Oscar Izquierdo ha sido designado como representante delegado ante el Consejo.

2. Objetivos

- General:

Evaluar el cumplimiento de los acuerdos de las reuniones del CONCARD-APS anteriores, así como evaluar el plan de trabajo y presupuesto del siguiente periodo, revisar estado de cuenta, confirmar compromisos de pago de las cuotas y acto de traspaso de la Presidencia Pro-Témpore.

- Específicos:

- Presentar los Informes 2018 y Plan de Trabajo 2019.
- Presentar los Lineamientos para elaborar el Plan de Trabajo el presupuesto para el año 2019.
- Describir los objetivos y alcances del Compendio de Logros y Desafíos 2014-2018.
- Informar sobre los procesos regionales.
- Trabajar en la coordinación intersectorial (GWP, CCAD, SISCA, otros).
- Traspasar la PPT para el año 2019.

3. Desarrollo del Informe

- Antecedentes

Mediante el oficio FOCARD-APS/NV-087/2018, suscrito por la Presidencia Pro-Témpore del FOCARD-APS y en cumplimiento del Artículo 12 del reglamento interno del FOCARD-APS “de las reuniones de los miembros titulares del CONCARD-APS” se convoca a la XV Reunión del CONCARD-APS.

- Agenda de la actividad

Ver anexo 4.

- Desarrollo de la Agenda

El 29 de noviembre se llevó a cabo la Reunión de Coordinadores Adjuntos del FOCARD-APS, la cual se realiza previamente a la reunión de los miembros Titulares del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS), conformado por los jefes de las instituciones miembros del FOCARD-APS.

En dicha reunión se presentaron los informes de trabajo correspondientes al año 2018 de los Grupos Temáticos Regionales del FOCARD-APS. Además, por parte del Lic. Oscar Izquierdo Sandi, se realizó exposición sobre la V Conferencia Latinoamericana de Saneamiento (LATINOSAN 2019), información que fue bien recibida por los países representados en la reunión de Coordinadores Adjuntos. La exposición incluyó la información sobre todo el proceso de organización del evento, así como, la información referente a la presentación de Ponencias para ser presentadas en la V LATINOSAN.

La reunión también permitió conocer sobre el avance de los procesos regionales ARIPSIP y PRIEG. Posteriormente, se trabajó en la elaboración del Plan de Trabajo del FOCARD-APS y su presupuesto para el año 2019. Finalmente, se presentaron los objetivos y alcances del Compendio Logros y Desafíos 2014-2018.

El 30 de noviembre se llevó a cabo la XV Reunión del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS). En esta reunión se contó con la participación de los representantes de República Dominicana, El Salvador, Nicaragua, Panamá, Honduras, Guatemala y Costa Rica. Además, se contó con la asistencia de invitados especiales, tales como: representación de la Secretaría General del SICA, el Banco Interamericano de Desarrollo, representante del Milenium Water Alliance (MWA), también se tuvo representación del SISCA, de AECID, entre otros.

Por parte de República Dominicana quien ejerce la PPT 2018, presentó el Informe de labores y logros para el presente año. Por su parte los diferentes coordinadores de Grupos Temáticos Regionales presentaron los Informes de trabajo respectivos al año 2018.

Por parte de Costa Rica, en la persona del Lic. Oscar Izquierdo, se presentó de manera detallada todo el proceso de organización de la V LATINOSAN 2019, que se llevará a cabo en abril del próximo año en nuestro país. Se recalco la importancia del saneamiento y su incidencia en el bienestar de las comunidades de los países de la región. El Lic. Izquierdo Sandi, recalco la oportunidad que tiene el FOCARD-APS para demostrar a Latinoamérica y El Caribe el trabajo realizado en la gestión de agua y saneamiento.

Por su parte los representantes de Nicaragua recalcaron la importancia de fortalecer el trabajo del SIASAR en la región mediante la conformación de equipos nacionales de trabajo. Por su parte, la representante del BID, Sra. María Eugenia Peña, realizó una presentación sobre el acceso seguro a servicios de agua potable y saneamiento rural en Centroamérica. Además, informó que el BID estará presentando un documento sobre el impacto económico del agua y el saneamiento y el impacto de no invertir en saneamiento.

El Dr. Alfredo Suarez, Secretario General del Sistema de Integración Social de Centroamérica (SISCA), presentó los avances sobre la implementación de la Agenda Regional Intersectorial sobre Protección Social e Inclusión Productiva con Equidad (ARIPSIP) y sobre todo el proceso de coordinación entre las diferentes estancias del SICA.

De igual manera, el Lic. Oscar Izquierdo Sandi, presentó una moción al pleno para que se reconozca el apoyo realizado al FOCARD-APS por parte del Lic. Manuel Lemus, Asesor Jurídico de la Secretaria General del SICA. La propuesta fue secundada por Panamá y demás países.

Por medio de la Presidencia Pro-Témpore 2018, la Arq. Esther Reyes, presentó el informe de ejecución del presupuesto para el año 2018, así como la disponibilidad para el año 2019, el cual alcanza los \$233,743.60. En el presupuesto para el año 2019 se incluyeron actividades claves para el FOCARD-APS, donde destaca la participación del Foro en la V LATINOSAN 2019, mediante tres representantes por país.

Se acordó impulsar un pronunciamiento de respaldo a la organización de la V LATINOSAN por parte de la reunión de Jefes de Estado y de Gobierno del SICA. La propuesta fue presentada por el Lic. Oscar Izquierdo y respaldada por el pleno.

De igual manera se presentaron y se discutieron los lineamientos para elaborar el Plan de Trabajo 2019.

Finalmente, se acordó por unanimidad el traspaso de la Presidencia Pro-Témpore del FOCARD-APS al Gobierno de El Salvador, representado por el presidente de la Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA) el Dr. Felipe Rivas.

- Visitas realizadas

Hotel Crown Plaza, Santo Domingo, República Dominicana, lugar de las reuniones.

4. Conclusiones /acuerdos/Recomendaciones

Dentro de los principales acuerdos destaca la presentación de la propuesta de pronunciamiento de respaldo a la organización de la V Conferencia Latinoamericana de Saneamiento a realizarse en San José, Costa Rica en abril del 2019. Así como la participación de tres representantes por país en LATINOSAN, los costos han sido incluidos en el presupuesto del año 2019.

Las conclusiones y acuerdos finales se encuentran detalladas en el Acta de la XV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS).

5. Anexos

Anexo 1. Oficio FOCARD-APS/NV-087/2018, oficio de Invitación por parte del FOCARD-APS para la participación del Lic. Oscar Izquierdo Sandi.

Anexo 2. Oficio PRE-CAI-2018-00261, mediante el cual la M.Sc. Yamileth Astorga Espeleta, Presidenta Ejecutiva, brinda el visto bueno para la participación del Lic. Oscar Izquierdo Sandi.

Anexo 3. Formulario CAI-MIEX-2018-035 y Resolución PRE-R-2018-031, documentos mediante las cuales la M.Sc. Yamileth Astorga brinda el avala para la salida al exterior por parte del Lic. Oscar Izquierdo Sandi.

Anexo 4. Agenda de Trabajo Reunión de Coordinadores Adjuntos y Agenda de la Reunión de la XV CONCARD-APS.

Anexo 5. Acta de la XV CONCARD-APS.

Anexo 6. Oficio FOCARD-APS/NV-0134/2018, mediante el cual el Ing. Horacio Mazara, Presidente Pro-Témpore del FOCARD-APS 2018, remite al Secretario General del SICA, Marco Vinicio Cerezo, la excitativa para que se impulse en la reunión de Jefes de Estado y de Gobierno el apoyo a LATINOSAN 2019.



ANEXOS



SISTEMA DE LA INTEGRACIÓN CENTROAMERICANA
FORO CENTROAMERICANO Y REPÚBLICA DOMINICANA
DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO
Presidencia Pro-Témpore – República Dominicana 2018



001500

REF: FOCARD-APS/NV- 087/2018

Santo Domingo, 14 de septiembre de 2018.

Msc.
Yamileth Astorga
Presidenta Ejecutiva
Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados (AyA)
Costa Rica
Presente

Honorable Presidenta:

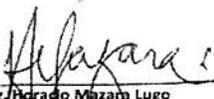
Me es grato dirigirme a usted y expresarle en nombre de la Presidencia Pro-Témpore del FOCARD-APS, nuestros mejores deseos de bienestar y éxitos en sus funciones. Sirva la presente para hacer referencia al Reglamento Interno del FOCARD-APS en el **Artículo 12 De las reuniones de los miembros titulares del CONCARD-APS. El CONCARD-APS se reunirá de forma ordinaria una vez al año y de forma extraordinaria cuando lo convoque el Presidente Pro-Témpore. Los titulares deberán confirmar su participación a las reuniones del CONCARD-APS o nombrar un representante ad hoc con poder de decisión, lo cual deberá notificar por escrito a la Presidencia Pro-Témpore con copia a la Dirección Ejecutiva del FOCARD-APS. El representante ad hoc tendrá las mismas prerrogativas del titular del CONCARD-APS. Preferiblemente el representante ad hoc, deberá ser el Coordinador Nacional Adjunto.**

Por lo que tengo a bien en esta oportunidad informarle, que la **XV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS)**, se llevará a cabo durante el día 30 de noviembre del presente año, en la ciudad de Santo Domingo, República Dominicana, la cual tiene por objetivo evaluar el cumplimiento de los acuerdos de las reuniones del CONCARD APS anteriores, evaluar el plan de trabajo y presupuesto del siguiente periodo, revisar estado de cuenta, confirmar compromisos de pago de las cuotas y el acto de traspaso de la Presidencia Pro-Témpore. Al igual que tengo a bien informarle, que los Coordinadores Nacionales Adjuntos se reunirán el día 29 de noviembre, previa a la Reunión Ordinaria del CONCARD-APS.

Por lo anterior, me permito convocarle a usted en su calidad de Titular del Consejo y a su Coordinador Nacional Adjunto de Costa Rica, Lic. Oscar Izquierdo Sandi. Cabe indicarle, que los gastos de viaje de ambos participantes estarán siendo cubiertos con fondos de FOCARD APS.

Sin otro particular, agradeceremos la confirmación de su participación antes del día **lunes 15 de octubre de 2018**, para coordinar aspectos logísticos de la reunión, por lo cual agradeceremos su confirmación a la Licda. Johana Flores, al correo electrónico johana.flores@sica.int.

De usted con toda consideración y estima,


Ing. Horacio Mazarón Lugo
Presidencia Pro-Témpore 2018
FOCARD-APS

ANEXO 2



INSTITUTO COSTARRICENSE DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS
 San José, Costa Rica
 Apartado 1097-1200. Teléfono 2242-5447. oizquierdo@aya.go.cr

MEMORANDO

PARA: Yamileth Astorga Espeleta
 Presidencia Ejecutiva

FECHA: 17 de octubre del 2018

DE: Lic. Oscar Izquierdo Sandí
 Director de Cooperación y Asuntos Internacionales



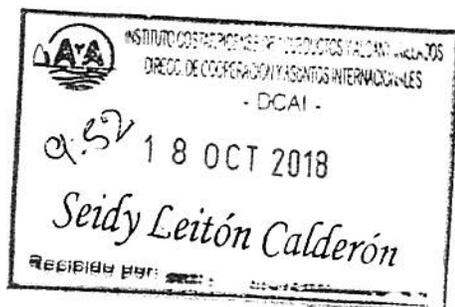
No. PRE-CAI-2018-00261

ASUNTO: Ref. FOCARD-APS/NV-087/2018

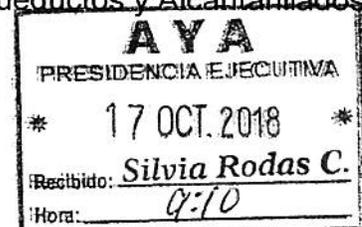
De la manera más atenta, me permito remitirle el oficio FOCARD-APS/NV-087/2018, suscrito por el Ing. Horacio Mazara Lugo Presidente Pro-Tempore 2018 del FOCARD-APS y mediante el cual la invita a usted en su calidad de Titular del CONCARD-APS y a su servidor en calidad de Coordinador Adjunto del FOCARD-APS a participar en la XV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento CONCARD-APS, que se realizará el 30 de noviembre del presente año.

Cabe indicar que en dicha nota, se convoca a reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos del FOCARD-APS, el 29 de noviembre, previo a la Reunión Ordinaria del CONCARD-APS.

Le informo que los gastos de participación estarán siendo cubiertos por el FOCARD-APS. Por lo anterior y de estar de acuerdo con mi participación le agradezco brindar su aval al final de este documento, esto con la finalidad de confirmar al FOCARD-APS para que realicen las gestiones logísticas respectivas con anticipación.



V.B. *Yamileth Astorga Espeleta*
 M.Sc. Yamileth Astorga espeleta
 Presidencia Ejecutiva
 Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados



ANEXO 3



INSTITUTO COSTARRICENSE DE ACUEDUCTOS Y ALCANTARILLADOS
DIRECCIÓN DE COOPERACIÓN Y ASUNTOS INTERNACIONALES
Justificación Actividades Oficiales en el Exterior

CAI-MIEX-2018-035

Fecha:

22/10/2018

1. Nombre de la Actividad:

XV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS) y Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos del FOCARD-APS.

2. Objetivo General de la Actividad

Evaluar el cumplimiento de los acuerdos de las reuniones del CONCARD-APS anteriores, así como evaluar el plan de trabajo y presupuesto del siguiente periodo, revisar estado de cuenta, confirmar compromisos de pago de las cuotas y acto de traspaso de la Presidencia Pro-Témpore.

3. Objetivos Específicos de la Actividad

Presentar los Informes 2018 y Plan de Trabajo 2019.

Presentar los Lineamientos para elaborar el Plan de Trabajo el presupuesto para el año 2019.

Describir los objetivos y alcances del Compendio de Logros y Desafíos 2014-2018.

Informar sobre los procesos regionales.

Trabajar en la coordinación intersectorial (GWP, CCAD, SISCA, otros).

Traspasar la PPT para el año 2019.

4. Justificación del Viaje

La participación en ambas reuniones se hace necesario puesta que permitirá presentar el trabajo realizado por la Institución en el marco del FOCARD-APS. Además por cumplimiento del Reglamento del Foro es necesario llevar a cabo dichas reuniones, las cuales son esenciales para el seguimiento oportuno de la labor que realiza el FOCARD-APS para el fortalecimiento de la gestión de los servicios que brindan las instituciones miembros del Foro.

5. Metas que AyA alcanzará por la participación (indicar las actividades de transferencias de conocimientos que realizará a su regreso).

Fortalecer los lazos de cooperación entre el AyA y otras instituciones homólogas de la región.

Consecución de recursos frescos para fortalecer las capacidades de los funcionarios de AyA.

6. País Destino:

Fecha	Día	Mes	Año	País	República Dominicana
Salida de Costa Rica y llegada a República Dominicana	28	11	2018	Ciudad	Santo Domingo
País destino (Fecha de inicio de la actividad)	29	11	2018	Total Días	4
País destino (Fecha clausura de la actividad)	30	11	2018		
Salida de República Dominicana y llegada a Costa Rica	1	12	2018		

7. Funcionario Participante

Funcionario	Número de Cédula	Dependencia
Oscar Izquierdo Sandi	1584009	Cooperación y Asuntos Internacionales

Presidencia Ejecutiva del Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados.
Resolución N.º PRE-R-2018-031 San José, a las 9:30 horas del 23 de octubre del 2018.

RESULTANDO:

PRIMERO: Que durante los días 29 y 30 de noviembre del 2018, se llevará a cabo una actividad denominada **“XV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS) y Reunión de Coordinadores Nacionales Adjuntos del FOCARD-APS”**, a realizarse en Santo Domingo – República Dominicana.

SEGUNDO: Que esta actividad tiene como objetivo general, Evaluar el cumplimiento de los acuerdos de las reuniones del CONCARD-APS anteriores, así como evaluar el plan de trabajo y presupuesto del siguiente periodo, revisar estado de cuenta, confirmar compromisos de pago de las cuotas y acto de traspaso de la Presidencia Pro-Témpore y como objetivos específicos de la actividad. 1) Presentar los Informes 2018 y Plan de Trabajo 2019. 2) Presentar los Lineamientos para elaborar el Plan de Trabajo el presupuesto para el año 2019. 3) Describir los objetivos y alcances del Compendio de Logros y Desafíos 2014-2018. 4) Informar sobre los procesos regionales. 5) Trabajar en la coordinación intersectorial (GWP, CCAD, SISCA, otros). 6) Traspasar la PPT para el año 2019.

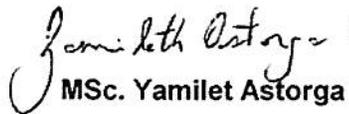
TERCERO: Que la Presidencia Ejecutiva mediante Memorando PRE-CAI-2018-00261, autoriza la participación del señor Oscar Izquierdo Sandi, cédula de identidad número 1-0584-0009 funcionario de la Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales, para que participe en la actividad antes mencionada; por lo que, mediante el Memorando PRE-CAI-2018-0260 con fecha 23 de octubre de 2018 y con el Formulario de Justificación de Misión al Exterior CAI-MIEX-2018-035, la Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales (DCAI), tramita la participación en el evento.

Para efectos de itinerario el permiso rige del 28 de noviembre al 01 de diciembre del 2018, ambos días inclusive.

La liquidación se hará de conformidad con el Reglamento de Gastos de Viaje de la Contraloría General de la República, y de acuerdo con el Artículo 47 de dicho Reglamento les cubre el seguro de salud según corresponda.

Dada la naturaleza de la misión, a su regreso el funcionario aquí indicado deberá rendir un informe ejecutivo por escrito a la Presidencia Ejecutiva y transmitir los conocimientos adquiridos a los funcionarios de la institución. Esto acatando las obligaciones, según lo estipulado en el Capítulo IV y Artículo 12 del Reglamento de Actividades Oficiales en el Exterior del Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados

Comuníquese a los interesados; Presidencia Ejecutiva, Gerencia General, Subgerencia General, Dirección de Cooperación y Asuntos Internacionales (CAI), Dirección Financiera, Dirección de Salud Ocupacional y Dirección de Gestión de Capital Humano.


MSc. Yamilet Astorga Espelleta
Presidenta Ejecutiva



ANEXO 4

**XV REUNIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO CENTROAMERICANO Y REPÚBLICA
DOMINICANA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO**

29 Y 30 DE NOVIEMBRE DE 2018

SANTO DOMINGO, REPÚBLICA DOMINICANA

Reunión de Coordinadores Adjuntos

29 de noviembre de 2018

XV Reunión ordinaria del CONCARD-APS

30 de noviembre de 2018

**PRESIDENCIA PRO-TÉMPORE REPÚBLICA DOMINICANA 2018
INSTITUTO NACIONAL DE AGUAS POTABLES Y ALCANTARILLADOS**



XV Reunión Ordinaria de CONCARD-APS

Fecha: 30 de noviembre de 2018

HORA	ACTIVIDAD	RESPONSABLE
8:00 a.m. a 8:30 a.m.	<i>Inscripción de Participantes</i> INSTALACIÓN XV CONCARD APS	
8:30 a.m. a 8:45 a.m.	INAUGURACIÓN <i>Himno Nacional República Dominicana</i> <i>Himno del Agua</i> <i>Palabras de Apertura PPT 2018</i>	
8:45 a.m. a 9:00 a.m.	Comprobación de Quórum Lectura y aprobación de Agenda	PPT 2018
9:00 a.m. a 9:30 a.m.	Presentación Informe PPT 2018 <i>Actividades realizadas 2018</i> <i>Informe Final proyecto COSUDE</i> <i>Informe sobre situación de participación de los países en el FOCARD-APS</i> <i>Avances aprobación de reglamento interno</i> <i>Informe de ejecución presupuestaria 2018</i>	PPT 2018
9:30 a.m. a 10:00 a.m.	Informes de GTR (10 min cada uno) <i>Presentación GTR-Saneamiento e Higiene</i> <i>Presentación GTR - Modelos de gestión Rural</i> <i>Presentación GTR – Marcos Jurídicos y Políticas Públicas</i>	Lic. Ana de Cardoza Arq. Esther Reyes Lic. Oscar Izquierdo
10:00 – 10:15 a.m.	Refrigerio	
10:15 a.m. a 10:45 a.m.	Informes de GTR (10 min cada uno) <i>Presentación GTR – gestión de Riesgo y Cambio Climático</i> <i>Presentación GTR – Sistemas de Información</i> <i>Presentación GTR – Calidad de Agua</i>	Lic. Oscar Izquierdo Ing. Pedro Ortiz Ing. Julio Cesar Castillo
10:45 a 11:15 a.m.	Presentación proceso de organización LATINOSAN 2019	Lic. Oscar Izquierdo
11:15 a.m. – 11:45 m.	Informe de cooperación <i>ONG Millennium Water Alliance (MWA)</i> <i>Iniciativa Euroclima +</i> <i>Informe avance proceso de cooperación</i> <i>Proyecto China-Taiwán</i>	Arq. Esther Reyes Lic. Ana de Cardoza
11:45 a.m. – 12:15 p.m.	Informe sobre procesos regionales <i>Informe avances de la ARIPSIP</i> <i>Informe PRIEG</i>	Lic. Ana de Cardoza
12:15 p.m. – 12:30 p.m.	<i>Entrega del Compendio Logros y Desafíos 2014 – 2018</i>	Lic. Ana de Cardoza
12:30 – 2:00 p.m.	Almuerzo	

ANEXO 5

**ACTA DE XV REUNIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO CENTROAMERICANO Y REPUBLICA
DOMINICANA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO, CONCARD-APS**

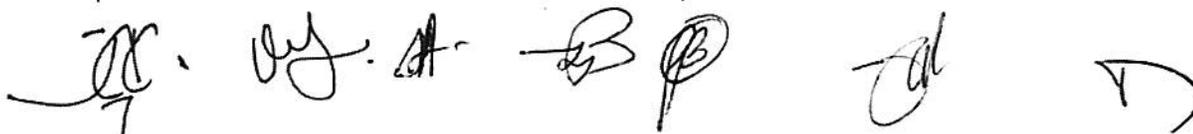
FORO CENTROAMERICANO Y REPUBLICA DOMINICANA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO

Santo Domingo, 30 de noviembre de 2018

Reunidos en la Ciudad de Santo Domingo, República Dominicana el día treinta de noviembre de dos mil dieciocho, representantes y delegados, por parte del Instituto Nacional de Aguas Potables y Alcantarillados (INAPA) de República Dominicana, Ing. Horacio Mazara, titular y Arq. Esther Reyes, Coordinadora Nacional Adjunta; Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados (ANDA) de El Salvador, Dr. Felipe Rivas, Titular y Licda. Ana Aguilar de Cardoza, Coordinadora Nacional Adjunta; Dr. Guillermo González, Ministro Director de Sistema Nacional para la Prevención, Mitigación y atención de Desastres (SINAPRED), titular de Nicaragua; Ministerio de Salud (MINSa) de Panamá, Ing. Julio César Castillo, Coordinador Nacional Adjunto y Delegado del Titular; Servicio Autónomo Nacional de Acueductos y Alcantarillados de Honduras (SANAA), Ing. Pedro Ortiz, Coordinador Nacional Adjunto y Delegado del Titular; Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados de Costa Rica (AyA) Lic. Oscar Izquierdo, Coordinador Nacional Adjunto y Delegado del Titular; Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (MSPAS) de Guatemala, Lic. Francisco Bernárdez, Coordinador Nacional Adjunto y Delegado del Titular.

CONSIDERANDO:

1. El Ingeniero Horacio Mazara, Presidente Pro-Témpore 2018 del FOCARD-APS dio apertura a la reunión, agradeciendo a las delegaciones de los países e invitados especiales, remarcando el avance del fortalecimiento del sector en República Dominicana y en la Región SICA;
2. Que se comprobó el quórum para la realización de la XV Reunión Ordinaria del CONCARD-APS con la participación de los representantes de siete los países miembros, Titulares de República Dominicana, El Salvador y Nicaragua, delegados de Honduras, Costa Rica, Guatemala y Panamá;
3. Que se contó con la presencia de los siguientes invitados especiales: Lic. Manuel Lemus, Director Jurídico de la Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana (SG-SICA); Sra. María Eugenia de la Peña del Banco Interamericano de Desarrollo (BID); el Sr. Rafael Callejas de la Millenium Water Alliance (MWA); Dr. Alfredo Suárez, Secretario General del Sistema de Integración Social Centroamericana (SISCA), la excelentísima embajadora de la República de Nicaragua en República Dominicana Sra. Bettina Rodríguez; la Sra. Carmen Elena Ibarra, del Ministerio de Relaciones Exteriores de República Dominicana, Sra. Blanca Yáñez representante de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID); Sr. Omar Beato, CORAAVEGA; José Onésimo Reyes Peralta, CORAAPPLATA; Rafael Martínez, CORAAMOCA; Eliseo González, INDRHI; Roberto Castillo Tío, MEPYD; Ramón Sosa Reyes, CAASD; Ulises García, CAASD; Manuel de Jesús Cedeño, COAAROM; Domingo Brito, Ministerio de Medio Ambiente; José Alarcón Mella, MEPYD; Roberto Peguero, Ministerio de Salud Pública; Freddy Miguel Caba, Ministerio de Obras Públicas y Comunicación; Brenda Castillo, Ministra Consejera Dirección de Integración Económica, Ministerio de Relaciones Exteriores y enlaces nacionales de los Grupos Temáticos Regionales.
4. Que se revisó la agenda propuesta para el desarrollo de la reunión.
5. Que la Presidencia Pro-Témpore, a través de la Coordinadora Nacional Adjunta, Arq. Esther Reyes, presentó el Informe de la Presidencia Pro Témpore 2018, el cual contiene las actividad y logros



Regional en la cual se consigna toda la normativa generada por los diferentes Consejos; manifestando su apoyo al Foro para que pueda posicionar su normativa y otras iniciativas en esta Plataforma.

14. El Dr. Alfredo Suárez, Secretario General del Sistema de Integración Social Centroamericana (SISCA), tuvo una intervención dentro del Foro para presentar los avances sobre la implementación de la Agenda Regional Intersectorial sobre Protección Social e Inclusión Productiva con Equidad (ARIPSIP), estableciendo que la ARIPSIP representa un hito del SICA ya que estableció un dialogo y coordinación entre las diferentes estancias del SICA; comenta que como subsistema están acompañando una iniciativa de proyecto con el FIDA para implementación nacional en los 8 países de la Región SICA. Propone que aprovechando la PPT del SICA del primer semestre del año 2019 en Guatemala, pueda hacerse una reunión extraordinaria, para posicionar el tema del agua potable y saneamiento, ante, por ejemplo, a los Ministros de Hacienda y otras instancias. Manifiesta que, en la última reunión del Comité de Cooperación del SICA, el proyecto presentado por el FOCARD-APS no ha sido priorizado para optar a los fondos de China (Taiwán) y que esto le preocupa pues una de las tareas del SISCA es apoyar a todas las instancias que conforman el subsistema.
15. Que la Licda. Ana Aguilar de Cardoza realizó la presentación sobre la Política Regional de Igualdad y Equidad de Género del Sistema de la Integración Centroamericana (PRIEG/SICA), que inicia con algunos datos sobre la composición de género del FOCARD-APS, ya que la equidad debe comenzar al interior de las instancias, las características de la PRIEG/SICA y las actividades priorizadas para su implementación.
16. Que la Presidencia Pro-Témpore, a través de la Coordinadora Nacional Adjunta, Arq. Esther Reyes, presentó el *Compendio Logros y Desafíos 2014 – 2018*, que compila el trabajo realizado y los logros alcanzados por el FOCARD-APS en el periodo mencionado, así como los desafíos del sector agua potable y saneamiento para el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), especialmente el ODS 6: Agua limpia y Saneamiento.
17. Que la Arq. Esther Reyes presentó el Informe sobre situación de participación de los países en el FOCARD-APS destacando que Guatemala y Nicaragua se han incorporado a las actividades del FOCARD-APS y que a pesar de los esfuerzos de diferentes PPT no ha podido lograrse que Belice se incorpore.
18. Que el Dr. Guillermo González manifestó el espíritu y la voluntad del Gobierno de Nicaragua de integrarse al Foro y saldar la deuda de aportaciones, manifestando que enviarán de manera oficial una propuesta para ponerse al día, en base a su marco jurídico y a su planificación presupuestaria.
19. Respecto a la participación de Belice, el Ing. Horacio Mazara manifiesta que hay que solicitarles que hagan oficial su salida del Foro; el Dr. González propone que se agoten las instancias diplomáticas, aprovechando la cercanía de los países con la nueva PPT del FOCARD-APS.
20. Que el Lic. Manuel Lemus, en el marco de la participación de Belice, manifestó los avances de aprobación de reglamento interno homologado del FOCARD-APS por parte del Comité Ejecutivo del SICA, manifestando que se solicitó a los representantes de Belice tomar una decisión sobre conocer el Reglamento sin el consenso de Belice y adquirieron el compromiso de gestionar al interior de su Gobierno una respuesta, sin que a la fecha se haya obtenido.
21. El Lic. Oscar Izquierdo somete a consideración del Consejo la *moción de reconocer el apoyo realizado por el Lic. Manuel Lemus*, la cual es secundada por Panamá y apoyada por el resto de los países.
22. Que la Presidencia Pro-Témpore, a través de la Coordinadora Nacional Adjunta, Arq. Esther Reyes, presentó el Informe de ejecución presupuestaria del año 2018, cuyo monto ascendió a \$170,588.18 y la



Incluir en el presupuesto la realización del Taller Regional de Calidad del Agua; 3) Incluir en el presupuesto el pago de hosting y otros servicios del SIASAR;

6. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS reconocen la importancia de la participación del FOCARD-APS en la V Conferencia Latinoamericana de Saneamiento y aprueba la participación de tres delegados por país en la misma, lo cual se incluye en el presupuesto para ser financiado con fondos propios del Foro.

7. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS acuerdan impulsar un pronunciamiento de respaldo a la organización de la V Conferencia Latinoamericana de Saneamiento a realizarse en San José Costa Rica, en la próxima Reunión de Presidentes y Jefes de Estado y Gobierno del SICA, a través de la siguiente propuesta de declaratoria:

“Reconocemos que el sector agua potable y saneamiento, es necesario para el desarrollo sostenible de nuestros países, siendo necesario minimizar la brecha entre la cobertura de estos servicios en áreas urbanas y áreas rurales, e indígenas y otras comunidades; así mismo, que los países latinoamericanos, en especial los países miembros del Foro Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (FOCARD-APS-SICA) necesitan fortalecer la capacidad de respuesta para mejorar la calidad de servicios de agua y saneamiento en el nivel regional.

En correspondencia a los esfuerzos regionales del FOCARD-APS, decidieron apoyar a Costa Rica, para que en su condición de Estado miembro del SICA y del FOCARD-APS organizara la V Conferencia Latinoamericana de Agua y Saneamiento (V LATINOSAN), sede que le fue conferida en la IV Conferencia Latinoamericana de Agua y Saneamiento en el año 2016, por lo cual el país está en estos momentos organizándola para realizarse del 1 al 3 de abril del año 2019.

En tal sentido, instamos a las autoridades competentes de nuestros Estados miembros a coadyuvar con todos los medios posibles al éxito de dicha conferencia a través de la participación de Presidentes, Ministros, Directores y con recursos humanos y técnicos y a fortalecer la operación, funcionamiento, mantenimiento e inversiones en el sector agua y saneamiento”.

8. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS acuerdan impulsar la conformación de equipos técnicos nacionales que permitan el levantamiento y procesamiento de datos para el SIASAR de una manera integral para que se puedan tomar decisiones priorizadas al más alto nivel.

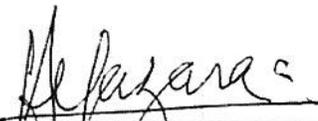
9. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS agradecen la participación del BID a través de la Sra. María Eugenia de la Peña, y reconoce el papel del BID en la gestión del agua potable y saneamiento en la región SICA; se acuerda establecer una videoconferencia para conocer más sobre la iniciativa BPR y poder formular un proyecto regional.

10. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS agradecen y reconocen al Dr. Alfredo Suárez, Secretario General del Sistema de Integración Social Centroamericana (SISCA), por el Informe sobre la implementación de la ARIPSIP, felicitan y reconocen el trabajo realizado por la Licda. Ana de Cardoza en los procesos de ARIPSIP y PRIEG-SICA

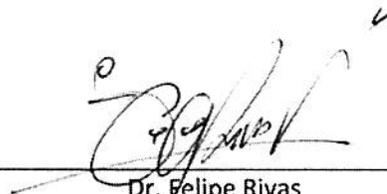
11. Los miembros Titulares y delegados del CONCARD-APS reconocen el apoyo brindado por el Lic. Manuel Lemus al FOCARD-APS, por sus gestiones para la aprobación del Reglamento Homologado, su participación en el Comité Directivo del Proyecto con COSUDE y otros procesos estratégicos del Foro y acuerda enviar una nota a la Secretaría General del SICA manifestando el agradecimiento por el apoyo recibido.



Por los Titulares y Delegados del CONCARD-APS



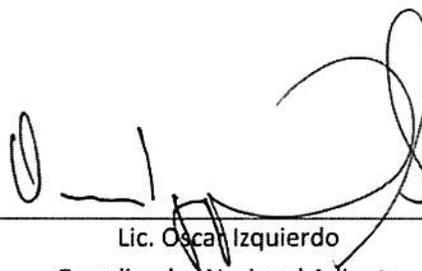
Ing. Horacio Mazara
Titular de República Dominicana
Director Ejecutivo de INAPA



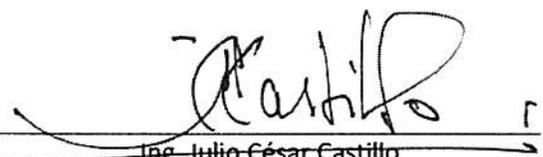
Dr. Felipe Rivas
Titular de El Salvador
Presidente de ANDA



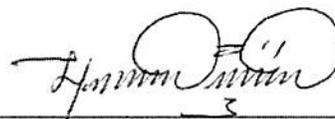
Dr. Guillermo González
Titular de Nicaragua
Ministro Director SINAPRED



Lic. Oscar Izquierdo
Coordinador Nacional Adjunto
Delegado del Titular AyA Costa Rica



Ing. Julio César Castillo
Coordinador Nacional Adjunto
Delegado del Titular MINSA Panamá



Lic. Francisco Bernárdez
Coordinador Nacional Adjunto
Delegado del Titular MSPAS Guatemala



Ing. Pedro Ortiz
Coordinador Nacional Adjunto
Delegado del Titular SANAA Honduras

ANEXO 6

San Salvador, 30 de noviembre de 2018

REF: FOCARD-APS/NV-0134/2018

Honorable
Marco Vinicio Cerezo
Secretario General del SICA
Presente

Estimado Secretario General:

Reciba un cordial saludo de parte del Foro Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (FOCARD-APS). En esta ocasión, hago referencia al desarrollo de la XV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento (CONCARD-APS), realizada el día 30 de noviembre de 2018 en Santo Domingo, República Dominicana, en la cual se tomó el acuerdo de elevar a la Reunión de Presidentes y Jefes de Estado del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) la propuesta de un pronunciamiento referente a la organización, por parte de la República de Costa Rica de la V Conferencia Latinoamericana de Saneamiento.

La Conferencia Latinoamericana de Saneamiento (LATINOSAN) es un espacio de dialogo técnico y político sobre un tema esencial en la Agenda Social del SICA, que tiene mucha incidencia en la salud, dignidad y bienestar de los pueblos de la Región SICA, pero que históricamente ha sido relegado a un segundo plano como es el saneamiento, el cual implica no solo el manejo de excretas y aguas residuales, sino la higiene, la igualdad de género, el combate a la pobreza y repercute en forma directa en el tema de las migraciones.

En este sentido, el FOCARD-APS solicita el apoyo a la Secretaría General del SICA para impulsar la inclusión del texto que se adjunta en la Declaratoria de la próxima Reunión Ordinaria de Presidentes y Jefes de Estado del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), el cual fue aprobado en la XV Reunión Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento.

Con toda consideración,



Ing. Heracio Mazara
Director Ejecutivo del INAPA
Presidente Pro-Témpore del FOCARD-APS 2018

Anexo: Acta XV Ordinaria del Consejo Centroamericano y República Dominicana de Agua Potable y Saneamiento.
C.C. Lic. Manuel Lemus
Director Jurídico del SICA